

**CONSIGLIO REGIONALE
DEL TRENINO-ALTO ADIGE**

**REGIONALRAT
TRENINO-SÜDTIROL**

**DELIBERAZIONE
DELL'UFFICIO DI
PRESIDENZA**

**BESCHLUSS
DES PRÄSIDIUMS**

N. 180/15

Nr. 180/15

SEDUTA DEL

SITZUNG VOM

19.11.2015

***In presenza dei
sottoindicati membri***

***In Anwesenheit der
nachstehenden Mitglieder***

***Presidente
Vicepresidente
Vicepresidente
Segretario questore
Segretario questore
Segretario questore***

***dott.ssa Chiara Avanzo
Thomas Dr. Widmann
Florian Dr. Mussner
geom. Giacomo Bezzi
Pietro De Godenz
Veronika Drⁱⁿ Stirner***

***Präsidentin
Vizepräsident
Vizepräsident
Präsidialsekretär
Präsidialsekretär
Präsidialsekretärin***

***Assiste il
Segretario generale
del Consiglio regionale***

Dr. Stefan Untersulzner

***Im Beisein des
Generalsekretärs des
Regionalrates***

Assenti:

Abwesend:

<p>L'Ufficio di Presidenza delibera sul seguente OGGETTO:</p> <p>Dipendente a tempo determinato matricola n. 3085 – presa atto della cessazione dal servizio a decorrere dal 28 novembre 2015</p>	<p>Das Präsidium beschließt zu nachstehendem GEGENSTAND:</p> <p>Bediensteter mit befristetem Arbeitsverhältnis Matrikelnr. 3085 – Kenntnisnahme der Beendigung des Arbeitsverhältnisses ab 28. November 2015</p>
---	--

DELIBERAZIONE N. 180/15

L'UFFICIO DI PRESIDENZA DEL
CONSIGLIO REGIONALE

Visto il testo coordinato del Regolamento organico del personale del Consiglio regionale approvato con decreto della Presidente del Consiglio regionale 27 maggio 2015, n. 248 ed in particolare l'art. 13;

Visto il contratto collettivo in vigore riguardante il personale di ruolo e non di ruolo, non dirigente, del Consiglio regionale ed in particolare gli articoli 27 e 29 concernenti, rispettivamente, le modalità di risoluzione del rapporto ed il termine di preavviso;

Vista la propria deliberazione 10 dicembre 2014, n. 96 con la quale il dipendente matr. n. 3085 è stato assunto con contratto di lavoro a tempo determinato ai sensi dell'articolo 19 della legge regionale 9 novembre 1983, n. 15, come sostituito dall'articolo 15 della legge regionale 11 giugno 1987, n. 5 in qualità di segretario particolare della Presidente del Consiglio regionale a decorrere dal 10 dicembre 2014 e fino al 27 novembre 2015;

Visto l'art. 29 del contratto collettivo di lavoro 27 ottobre 2009, "Termine ed indennità di preavviso" ed in particolare:

- il comma 2 ai sensi del quale il personale con rapporto di lavoro a tempo determinato è tenuto ad un preavviso di dieci giorni di calendario decorrenti dalla data di ricevimento della comunicazione del recesso;
- il comma 3 secondo il quale la parte che risolve il rapporto di lavoro senza l'osservanza dei termini di preavviso versa all'altra parte un'indennità di preavviso;
- il comma 4 secondo il quale è facoltà della parte che riceve la comunicazione di recesso del rapporto di lavoro risolvere il rapporto stesso sia all'inizio, sia durante il periodo di preavviso con il consenso dell'altra parte e senza applicazione del

BESCHLUSS Nr. 180/15

DAS PRÄSIDIUM DES REGIONALRATS -

Nach Einsicht in den koordinierten Text betreffend die Personaldienstordnung des Regionalrates, der mit Dekret der Präsidentin des Regionalrates Nr. 248 vom 27. Mai 2015 genehmigt worden ist und im Besonderen nach Einsicht in den Artikel 13;

Nach Einsicht in den geltenden Tarifvertrag betreffend das planmäßige und außerplanmäßige Personal, ausgenommen die Führungskräfte, das beim Regionalrat Dienst leistet und insbesondere in die Artikel 27 und 29, welche die Auflösung des Arbeitsverhältnisses und die Kündigungsfrist betreffen;

Nach Einsicht in den Beschluss Nr. 96 vom 10. Dezember 2014, mit dem der besagte Bedienstete Matrikelnr. 3085 mit befristetem Arbeitsvertrag im Sinne des Artikels 19 des Regionalgesetzes Nr. 15 vom 9. November 1983, abgeändert durch Artikel 15 des Regionalgesetzes Nr. 5 vom 11. Juni 1987, vom 10. Dezember 2014 bis 27. November 2015 als Sondersekretär der Präsidentin des Regionalrates eingestellt worden ist;

Aufgrund des Artikels 29 des Tarifvertrages vom 27. Oktober 2009 „Kündigungsfrist und Entschädigung bei Nichteinhalten der Kündigungsfrist“ und insbesondere aufgrund der nachstehenden Absätze:

- Absatz 2, laut dem das Personal mit befristetem Arbeitsverhältnis eine Kündigungsfrist von zehn Kalendertage einhalten muss, welche ab dem Tag des Erhalts der Rücktrittsmittelung läuft;
- Absatz 3, laut dem die Partei, die das Arbeitsverhältnis auflöst, ohne dabei die Kündigungsfristen einzuhalten, der anderen Partei eine Entschädigung entrichten muss;
- Absatz 4, laut dem die Partei, die die Mitteilung über die Auflösung des Arbeitsverhältnisses erhält, das Arbeitsverhältnis sowohl bei Beginn als auch während der Kündigungsfrist im Einvernehmen mit der anderen Partei

comma 3;

Vista la nota di data 17 novembre 2015, prot. n. 3373 Cons. reg. con la quale è stata comunicata al dipendente predetto la cessazione del rapporto di lavoro a tempo determinato per termine incarico;

Ritenuto, quindi, di prendere atto della cessazione del contratto di lavoro a tempo determinato del dipendente matricola n. 3085 a decorrere dal 27 novembre 2015, corrispondente all'ultimo giorno di servizio;

Ad unanimità di voti legalmente espressi,

DELIBERA

1. Di prendere atto della cessazione del contratto di lavoro a tempo determinato, ai sensi dell'articolo 19 della legge regionale 9 novembre 1983, n. 15, come sostituito dall'articolo 15 della legge regionale 11 giugno 1987, n. 5, del dipendente matricola n. 3085, a decorrere dal 27 novembre 2015, corrispondente all'ultimo giorno di servizio.

2. Di far riserva di determinare con successivo provvedimento il trattamento di fine servizio e quant'altro eventualmente spettante al medesimo dipendente.

auflösen kann, wobei in diesem Fall der Absatz 3 nicht angewandt wird;

Nach Einsicht in das Schreiben vom 17. November 2015, Prot. Nr. 3373 RegRat, mit welchem dem vorgenannten Bediensteten die Auflösung des befristeten Arbeitsverhältnisses wegen Ablauf des Vertrages mitgeteilt worden ist;

Zur Kenntnis genommen, dass der Arbeitsvertrag des Bediensteten Matrikelnr. 3085 mit befristetem Arbeitsverhältnis am 27. November 2015 (letzter Arbeitstag) abläuft;

Mit gesetzmäßig zum Ausdruck gebrachter Stimmeneinhelligkeit -

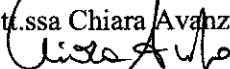
BESCHLIEßT

1. Zur Kenntnis zu nehmen, dass der Arbeitsvertrag des Bediensteten Matrikelnummer 3085 mit befristetem Arbeitsverhältnis im Sinne des Art. 19 des Regionalgesetzes Nr. 15 vom 9. November 1983, ersetzt durch den Art. 15 des Regionalgesetzes Nr. 5 vom 11. Juni 1987, am 27. November 2015 (letzter Arbeitstag) abgelaufen ist.

2. Die dem vorgenannten Bediensteten zustehende Abfertigung und allfällige weitere Zuwendungen mit einer nachfolgenden Maßnahme festzusetzen.

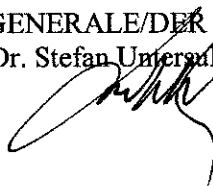
LA PRESIDENTE/DIE PRÄSIDENTIN

- dott.ssa Chiara Avanzo -



IL SEGRETARIO GENERALE/DER GENERALSEKRETÄR

- Dr. Stefan Untergulzner -



FL/cs